



# Epistula 永援之聲

二零二三年九月第一一四期

澳洲墨爾本天主教華人信友團體

September 2023 Issue 114

## 兒童親子教育課程第一次聚會

自七月舉行『做人父母很艱難』反應熱烈後，婚姻與家庭組再推出一個為期十星期的『兒童親子教育課程』，而參加反應非常熱烈！在宣傳的第十天，名額全部爆滿！好開心有這麼多志同道合的人一起去經驗這個課程。

其實時常返聖堂的教友都應該不難發現，我們團體突然多了很多新的年青家庭，其中很多由香港來到墨爾本定居，而全家人來到一個陌生的地方生活並不容易，面對教育上的種種問題，又重新建立朋友圈，所以我們舉辦這個課程能提供一個平台給每位父母互相認識，增進感情。能給予各父母一個友好、誠實和輕鬆的環境去分享我們身為父母在教養兒童的不同經驗，一起互相學習。



## 婚姻與家庭通訊

聚會於十二時半開始，很多新面孔陸續到達，起初大家來到新環境，有點不習慣，但在大家一起吃飯，一齊睇片後，很快都熟絡起來，互相認識，互相分享大家的經歷和經驗，暢談不同的教養心得。可惜歡樂的時光過得特別快，聚會約下午二時半完結，大家的分享都意猶未盡，非常期待我們網上的聚會。感謝天主為我們開拓一條全新的道路，讓我們都能夠踏出自己的舒適圈，去用最真誠的心去接待，關心我們身邊的家庭，讓他們感受天主的愛。

最後當然有不少人在背後鼎力支持啦，我們的聚會先可以這麼成功！排名不分先

後，特別鳴謝：Derek, Jenny, Agnes, Ken, Sarah, Alice, Simon, Alice, Mandy, Patrick, Ella, Jacinta, Angelus



## 照料受造界祈禱日文告摘要 培育組

教宗方濟各為 2023 年照料受造界祈禱日 (註一) 撰寫的文告中 (註二)，談到因消費主義和私心的驅使下，環境遭到嚴重破壞，除了打亂地球上的水循環之外，對化石燃料的無節制使用和對森林的砍伐也造成氣溫上升和嚴重乾旱；為救治共同家園我們需要內心皈依、生活型態的轉換、新的治理政策，以及走同道偕行的道路。

內心的皈依就是更新我們與受造界的關係，視受造界為造物主的神聖恩典而加以守護；其次就是要轉變自己的生活型態：減少浪費、減少無用的消費，喜樂地度更簡樸的生活、使用對環境和社會負責任的產品和服務等。教宗指出，將出席今年 11 月氣候變化峰會的世界各國領導人必須聽取科學界的意見，開始快速和公平的過渡，結束化石燃料時代，並呼籲所有善心人士，要在這些關乎社會和大自然的方向上行動。

最後，教宗將目光投向將於 10 月 4 日召開的以同道偕行為題的世界主教會議，希望眾人

秉持同一個意向行動和祈禱，使共同家園再次充滿生命、荒漠重新成為花園。

(註一) 教會每年 9 月 1 日定為照料受造界祈禱日，直到 10 月 4 日生態主保聖聖方濟各亞西西瞻禮日為止為「受造界時期」，是眾基督徒共同祈禱及照料我們共同家園的特別時期。



(註二) 文告全文：

<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2023-05/pope-francesco-message-create-time-2023.html>



## CCC 2023 AGM 全體會員大會



# Newly elected CCC Exco members in 2023 AGM 2023年全體會員大會投票選出新委員會成員

President 會長 - Adrian Leung

Vice president 副會長 - Joanna Li

Secretary 秘書 - Alice Augusto

Treasurer 財政 - Kenneth Ng

Activity coordinator 活動組組長 - Judith Cheuk

IT coordinator 科技資訊組組長 - Dominic Ma



## 一月一聚會

Supermoon  
Gathering!!!



程明聰神父 Fr Francis Ching

東澳洲福傳之旅2023—墨爾本站  
Eastern Australia Visit - Melbourne



10 - 17 OCTOBER 2023

11/10(三) 晚上：彌撒、明恭聖體及聖體治癒

地點：永援聖母堂

14/10(六) 日間：退省

地點：YTU

15/10(日) 下午：聚會及講座

地點：永援聖母堂

晚上：聚餐

地點：有待公布

16/10(一) 晚上：講座

地點：永援聖母堂

詳細內容將會在團體whatsapp群組及網站公布。

## 活動預告 *Forthcoming activities*

**10 September Feast Day Mass at  
11am, Bring-a-plate lunch 12.30pm,  
Celebration dinner 6pm**

**24 September All Nations Mass at St  
Patrick's Cathedral. Rosary 2pm.  
Mass 3pm**

9月10日 上午十一時主保節慶  
日彌撒, 十二時半 美食共享午餐,  
下午六時 慶祝晚宴

9月24日 St Patrick's Cathedral  
主教座堂民族彌撒, 下午二時 誦  
念玫瑰經, 下午三時 彌撒聖祭



### 永援聖母堂 **Our Lady of Perpetual Succour**

299 Elgar Road, Surrey Hills, Vic 3127

電話 Tel. no. : (03) 9890 7798

網址 Website : [www.cccmelbourne.org.au](http://www.cccmelbourne.org.au)

電郵 e-mail : [info@cccmelbourne.org.au](mailto:info@cccmelbourne.org.au)

稿件電郵 Publisher e-mail : [editorccc@gmail.com](mailto:editorccc@gmail.com)

### 感恩祭時間 **Mass Times**

主日：上午十一時 Sundays 11:00am

平日：星期二，四及五，上午九時四十五分

Weekdays: Tuesdays, Thursdays, Fridays at 9:45am

### 團體小巴接載服務

主日團體小巴於上午十時四十五分 由 Box Hill  
Central Hokkaido Baked Cheese Tart 門外開往聖堂。  
中午十二時半有義務車隊接載教友返回 Box Hill。

### 神師 Chaplain

Fr James Areechira SVD

田雅超神父 0416 731 129

### 牧民助理 Pastoral Assistant

Sister Bernadette Cheng

鄭嫻修女 (03) 9836 0220

### 會長 President

Anthony Li 李世元 0409 858 203

### 副會長 Vice-President

Derek Luh 呂律和 0411 595 472

### 投稿須知 **Rules on articles submission**

- ❖ 中文稿以 1100 字為限
- ❖ 所有作者發表的文章並不代表本刊編輯或團體的立場
- ❖ 本刊編輯組擁有對來稿的採用及編輯的決定權
- ❖ 下期截稿日期：2023 年 9 月 23 日

- ❖ Articles in English shall not exceed 500 words
- ❖ Each article is the opinion of its author and does not reflect the opinion of the Editor or the Community
- ❖ The Editorial Group reserves the right to edit or decline any article
- ❖ Submission deadline for next issue: 23 September 2023